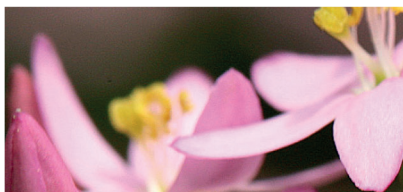


# 38 ESENCJI KWIATOWYCH BACHA W KOLEJNOŚCI ALFABETYCZNEJ

THE 38 BACH FLOWER ESSENCES IN ALPHABETICAL ORDER • DIE 38 BACHBLÜTENESSENZEN IN ALPHABETISCHER REIHENFOLGE




*Bach*<sup>®</sup>  
ORIGINAL  
FLOWER REMEDIES




KWIAT FLOWER/BLÜTE	NR	OPIS - / + DESCRIPTION/BESCHREIBUNG
<input type="checkbox"/> <b>AGRIMONY</b> RZEPIK POSPOLITY	1	- zewnętrznie szczęśliwy, wewnątrz pijany + pewny siebie, szczerzy - externally happy, inwardly drunk + confident, sincere - äußerlich fröhlich innerlich betäubt + zuversichtlich, aufrichtig
<input type="checkbox"/> <b>ASPEN</b> OSIKA	2	- nieokreślone i niejasne obciążenie przecuciami i obawami + ufność - indeterminate and vague, burdened by premonitions and fears + trusting - unbestimmt und vage, belastet durch Vorahnungen und Befürchtungen + vertrauensvoll
<input type="checkbox"/> <b>BEECH</b> BUK POSPOLITY/CZERWONY	3	- nietolerancyjny, krytyczny, pedantyczny + tolerancyjny, pozytywny, akceptujący, widzący dobro w świecie - intolerant, critical, pedantic + tolerant, positive, accepting, seeing the good in the world - intolerant, kritisch, pedantisch + tolerant, positiv, akzeptierend, das Gute in der Welt sehen
<input type="checkbox"/> <b>CENTAURY</b> TYSIACNIK POSPOLITY	4	- dobroduszny, cichy, łagodny, zawsze chętny do służenia innym, łatwo daje się zdominować + aktywny i pozytywny w stosunku do innych - good-natured, quiet, gentle, always eager to serve others, easily dominated + act actively and positively with others - gutmütig, still, sanft, ständig behmüht anderen zu dienen, leicht zu dominieren + aktiv und positiv mit anderen agieren
<input type="checkbox"/> <b>CERATO</b> CERATO	5	- nieufność wobec siebie i własnej intuicji, łatwo się irytuje, podatny na sugestie - łatwowierny + pewność siebie w poszukiwaniu własnej indywidualności - distrustful of oneself and one's own intuition, easily irritated, impressionable + self-confidently seek own individuality - misstrauisch gegen sich selbst und der eigenen Intuition, leicht zu irritieren, beeinflussbar + selbstbewusst die eigene Individualität suchen
<input type="checkbox"/> <b>CHERRY PLUM</b> ŚLIWA WIŚNIOWA	6	- obawa o utratę kontroli i spowodowanie niezręczności + związany z życiem, zaangażowany - worried about losing control and causing inappropriateness + being connected to life, engaged - besorgt die Kontrolle zu verlieren und Unangemessenes zu verursachen + mit dem Leben verbunden, engagiert sein
<input type="checkbox"/> <b>CHESTNUT BUD</b> PAK KASZTANOWCA	7	- popełnia w kółko te same błędy, brak umiejętności obserwacji + uczenie się na podstawie doświadczeń - makes the same mistakes over and over again, lack of observation skills + learn from experience - macht die gleichen Fehler immer wieder, mangelnde Beobachtungsgabe + aus Erfahrungen lernen
<input type="checkbox"/> <b>CHICORY</b> CYKORIA PODRÓŻNIK	8	- egocentryczny, zaborczy, wymagający, wrażliwy + dobrowolna troska i miłość do innych - self-centred, possessive, demanding, vulnerable + voluntary care and love for others - ichbezogen, besitzergreifend, fordernd, verletzlich + freiwillige Fürsorge und Liebe für andere


○	 <p><b>CLEMATIS</b> POWOJNIK PNACY</p> 	<p><b>9</b></p> <p>- senny, oszołomiony, roztargniony + bycie obecnym tu i teraz</p> <p>- dreamy, dazed, absent-minded + being in the here and now</p>	<p>- träumerisch, benommen, abwesend + im Hier und Jetzt sein</p>
○	 <p><b>CRAB APPLE</b> JABŁOŃ PŁONKA</p> 	<p><b>10</b></p> <p>- uczucie nieczystości wewnątrz lub na zewnątrz, odrzucenie siebie + akceptacja siebie, "oczyszczający kwiat Bacha"</p> <p>- feeling unclean inside or out, rejecting oneself + accepting oneself, "the purifying Bach flower"</p>	<p>- sich innerlich oder äußerlich unrein fühlen, sich selbst ablehnen + sich selbst annehmen, „die reinigende Bachblüte“</p>
○	 <p><b>ELM</b> WIAZ ANGIELSKI</p> 	<p><b>11</b></p> <p>- zdolni ludzie, którzy noszą na sobie dużą odpowiedzialność, z której czasem nie czują się zwolnieni + siła, by stawić czoła wyzwaniom</p> <p>- hard-working people who bear a lot of responsibility, which they sometimes do not feel freed out of them + Strength to face the challenges</p>	<p>- tüchtige Menschen, die viel Verantwortung tragen, der sie sich manchmal nicht gewaschen fühlen + Kraft sich den Herausforderungen zu stellen</p>
○	 <p><b>GENTIAN</b> GORZYČKA GÓRZKAWA</p> 	<p><b>12</b></p> <p>- zniechęcony, przygnębiony, pełen wątpliwości + ma serce, ma wiarę w siebie</p> <p>- discouraged, despondent, full of doubt + takes heart, has self-confidence</p>	<p>- entmutigt, mutlos, voller Zweifel + nimmt sich ein Herz, hat Selbstvertrauen</p>
○	 <p><b>GORSE</b> KOLCOLIST ZACHODNI</p> 	<p><b>13</b></p> <p>- przygnębienie, pogodzenie się z trudnościami i brak odwagi, by spróbować jeszcze raz + znów pewny siebie, radosny z nową nadzieją</p> <p>- despondent, resigning oneself to difficulties and not daring to try again + confident again, joyful with new hope</p>	<p>- mutlos, sich mit Schwierigkeiten abfinden und keine neuen Versuche wagen + wieder zuversichtlich, freudig mit neuer Hoffnung</p>
○	 <p><b>HEATHER</b> WRZOS POSPOLITY</p> 	<p><b>14</b></p> <p>- tęskni za towarzystwem, martwi się o siebie, gadatliwy + w pokoju z samym sobą i z życiem</p> <p>- longs for company, concerned about himself, talkative + at peace with themself and life</p>	<p>- sehnt sich nach Gesellschaft, um sich selbst besorgt, gesprächig + im Frieden mit sich selbst und dem Leben</p>
○	 <p><b>HOLLY</b> OSTROKRZEWEK KOLCZYSTY</p> 	<p><b>15</b></p> <p>- zazdrosny, łatwo wpadający w gniew, niechętny i nieufny + hojny i zdolny do miłości</p> <p>- jealous, easily angered, resentful and distrustful + generous and able to love</p>	<p>- eifersüchtig, leicht zu verärgern, nachtragend und misstrauisch + großherzig und fähig zu Lieben</p>
○	 <p><b>HONEYSUCKLE</b> WICIOKRZEWEK PRZEWIERCIEŃ</p> 	<p><b>16</b></p> <p>- jest zbyt przywiązany do przeszłości + być zaangażowanym w tu i teraz</p> <p>- too attached to the past + be involved in the here and now</p>	<p>- hängt zu sehr an der Vergangenheit + ins Hier und Jetzt eingebunden sein</p>
○	 <p><b>HORNBEAM</b> GRAB POSPOLITY</p> 	<p><b>17</b></p> <p>- przytłoczony + uczucie wsparcia i podniesienia duchowego</p> <p>- overstrained + supported and carried</p>	<p>- überfordert + unterstützt und getragen</p>
○	 <p><b>IMPATIENS</b> NIECIERPEK POSPOLITY</p> 	<p><b>18</b></p> <p>- łatwo się irytuje, jest niecierpliwy + pobłażliwy, potulny</p> <p>- easily irritated, impatient + indulgent, meek</p>	<p>- leicht irritiert, ungeduldig + nachsichtig, sanftmütig</p>

 **LARCH**  
MODRZEW EUROPEJSKI **19**


- niewielka pewność siebie i chęć osiągnięcia sukcesu
- + pewny siebie, odważa się na nowe rzeczy
- little confidence and will to succeed
- + self-confident, dares to try new things
- wenig Vertrauen und Wille erfolgreich zu sein
- + selbstbewusst, wagt Neues

 **MIMULUS**  
KROPLIK ŻÓŁTY / FIGLAREK **20**

- lęki przed pewnymi znanymi rzeczami takimi jak: podróż samolotem, zwierzęta, ból, itp., nerwowość, nieśmiałość
- + odważny i dzielny
- fears of certain familiar things: such as air travel, animals, pain etc., nervous, shy
- + courageous and brave
- Ängste vor bestimmten, bekannten Dingen: wie vor einer Flugreise, vor Tieren, vor Schmerzen etc., nervös, schüchtern
- + behertzt und tapfer

 **MUSTARD**  
GORCZYCA POLNA **21**


- czasem szybko się zasmuca bez wyraźnego powodu
- + nastrój znów się rozjaśnia, jasny, pewny siebie
- sometimes be quickly saddened for no obvious reason
- + the mood brightens again, clear, confident
- manchmal ohne naheliegenden Grund schnell betrübt sein
- + die Stimmung erhellt sich wieder, klar, zuversichtlich

 **OAK**  
DĄB SZYPULKOWY **22**


- wytrwały mimo trudności, cierpliwy, silny, nigdy się nie poddaje, nie respektuje własnych ograniczeń
- + dostrzega własne ograniczenia
- perseveres in spite of difficulties, patient, strong, never gives up, does not respect own limits
- + recognises own limits
- trotz Schwierigkeiten beharrlich, geduldig, stark, gibt niemals auf, beachtet die eigenen Grenzen nicht
- + erkennt die eigenen Grenzen

 **OLIVE**  
OLIWKA **23**


- jest zmęczony po wyzwaniach
- + wypoczęty i uniesiony
- is tired after challenges
- + rested and carried
- ist nach Herausforderungen ermüdet
- + ausgeruht und getragen

 **PINE**  
SOSNA **24**


- samokrytyczny, bierze wszystko do siebie, poczucie winy
- + odpuszczenie, uwolnić się od poczucia winy
- self-critical, relates everything to oneself, feelings of guilt
- + letting go, feeling freed from feelings of guilt
- selbstkritisch, bezieht alles auf sich, Schuldgefühle
- + loslassen, sich von Schuldgefühlen befreit fühlen

 **RED CHESTNUT**  
KASZTANOWIEC CZERWONY **25**


- martwienie się o innych przez cały czas
- + życie w zaufaniu
- constantly worried about others
- + trust life
- sich ständig um andere Sorgen machen
- + dem Leben vertrauen

 **ROCK ROSE**  
POSŁONEK KUTNEROWATY **26**

- zdenerwowany sytuacją lub wiadomością
- + zachowuje opanowanie w niepokojących sytuacjach
- upset about a situation or news
- + maintains composure in disturbing situations
- bestürzt über eine Situation oder Nachricht
- + bewahrt die Fassung in beunruhigenden Situationen

 **ROCK WATER**  
WODA ŹRÓDLANA **27**

- zaprzeczający sobie, samokrytyczny, sztywny, purysta
- + szeroko otwarte oczy, zrozumienie
- self-denying, self-critical, rigid, purist
- + wide-eyed, understanding
- selbstverleugnend, selbstkritisch, starr, puristisch
- + weiter Blick, verständnisvoll

 **SCLERANTHUS**  
CZERWIEC JEDNOROCZNY **28**

- ma trudności z podjęciem decyzji między dwiema opcjami, niezdecydowany
- + wyważony i zdecydowany
- difficult to decide between two options, indecisive
- + balanced and decisive
- sich schwer zwischen zwei Möglichkeiten entscheiden können, unentschlossen
- + ausgeglichen und entschlossen

-  **STAR OF BETHLEHEM**  
GWIAZDA BETLEJEJSKA **29**
- czuje się niepoczyszony po nagłym wydarzeniu
  - + zrównowazenie i harmonia
  - feels inconsolable after a sudden event
  - + balanced and in harmony
  - fühlt sich untröstlich nach einem plötzlichen Ereignis
  - + ausgeglichen und in Harmonie
- 
-  **SWEET CHESTNUT**  
KASZTAN JADALNY **30**
- beznadziejna sytuacja
  - + światło na horyzoncie
  - hopeless situation
  - + a light on the horizon
  - ausweglose Situation
  - + ein Licht am Horizont
- 
-  **VERVAIN**  
WERBENA POSPOLITA **31**
- namiętny, uparty i wytrwały, entuzjastyczny
  - + spokojny i opanowany
  - passionate, stubborn and persistent, enthusiastic
  - + calm and composed
  - leidenschaftlich, eigensinnig und beharrlich, enthusiastisch
  - + ruhig und gelassen
- 
-  **VINE**  
WINOROŚL WŁAŚCIWA **32**
- dominujący, władczy, nieelastyczny
  - + naucza i prowadzi innych z miłością, daje innym wolność osobistą
  - dominant, bossy, inflexible
  - + teaches and guides others lovingly, gives others their personal freedom
  - dominant, herrisch, unflexibel
  - + lehrt und leitet andere liebevoll, räumt anderen ihre persönliche Freiheit ein
- 
-  **WALNUT**  
ORZECH WŁOSKI **33**
- podatny na sugestie w czasach zmian wewnętrznych i zewnętrznych
  - + chroni się przed wpływami zewnętrznymi, jest otwarty na nowe rzeczy, pozostaje wierny sobie
  - influenceable in times of internal and external change
  - + protected from external influences, open to new things, remains true to oneself
  - beeinflussbar in Zeiten von inneren und äußeren Veränderungen
  - + geschützt vor äußeren Einflüssen, offen für Neues, bleibt sich treu
- 
-  **WATER VIOLET**  
OKRĘŻNICA BAGIENNA / FIOLEK **34**
- wycofany, powściągliwy, dumny, egocentryczny
  - + spokojny i mądry w kontaktach z innymi
  - withdrawn, reserved, proud, self-centred
  - + peaceful and wise in dealing with others
  - zurückgezogen, reserviert, stolz, selbstbezogen
  - + friedfertig und weise im Umgang mit anderen
- 
-  **WHITE CHESTNUT**  
KASZTANOWIEC ZWYCZAJNY **35**
- powtarzające się myśli, które krążą w kółko
  - + przejrzystość i jasność
  - repetitive thoughts that go round and support in life
  - + clarity
  - sich wiederholende Gedanken
  - + Klarheit
- 
-  **WILD OAT**  
STOKŁOSA GAŁĘZIATA **36**
- zdezorientowany, niespełniony, dryfujący
  - + działa świadomie i zdecydowanie
  - disoriented, unfulfilled, drifting
  - + acts consciously and determinedly
  - orientierungslos, unerfüllt, lässt sich treiben
  - + handelt bewusst und bestimmt
- 
-  **WILD ROSE**  
DZIKA RÓŻA **37**
- niezainteresowany, obojętny, pozbawiony miłości i wsparcia w życiu
  - + przepełnione radością i duchem przygody
  - uninterested, indifferent, without love and support in life
  - + filled with joy and spirit of adventure
  - interessellos, gleichgültig, ohne Liebe und Halt im Leben
  - + erfüllt mit Freude und Abenteuergeist
- 
-  **WILLOW**  
WIERZBA BIAŁA **38**
- niezadowolony, zgorzkniały, odrzucający, czuje, że życie jest nieuczciwe i niesprawiedliwe
  - + nie narzeka, akceptacja
  - dissatisfied, bitter, rejecting, feels life is unfair and unjust.
  - + does not complain, acceptance
  - unzufrieden, verbittert, ablehnend, empfindet das Leben als unfair und ungerecht
  - + jammert nicht, Akzeptanz